

Ezr

Chapter 8

Turkish Interlinear

Reference: Turkish Easy-to-Read Version (HADI)

בְּמַלְכוּת	עִמִּי	הָעַלְיִם	וְהַתְּיָחָשִׁם	אֲבֹתֵיהֶם	רְאִשֵׁי	וְאֵלֶּהָ	1
kralliginda	benimle	cikanlar	ve-soycekimleri	babalarinin	baskanlari	Ve-bunlardir	
H4438		H5927	H3187	H0001		H0428	
				ס	מִבְּבִלְדֵי	הַמְּלֶכֶת	אֶרְתַּחְשַׁסְטָא
				S	Babilden	kralin	Artahsastanin
					H0894	H4428	

Artahsastanin kralindan; d; neminde ben Ezrayla birlikte Babilden d;nen boy balarin ve onlarla birlikte kay; olanlarin listesi:

מִבְּנֵי	ס	דָּנִיֵּאל	אִיתָמָר	מִבְּנֵי	ס	גֶּרְשֹׁם	פִּינְחָס	מִבְּנֵי	2
ogullarindan-	S	Daniel	Itamarin	ogullarindan-	S	Gersom	Pinehasun	Ogullarindan-	
		H1840	H0385			H1647	H6372		
						ס	חַטְוִישׁ	דָּוִד	
						S	Hattus	Davutun	
							H2407	H1732	

Pinehasundan Gerom, tamarogullarindan Daniel, Davutundan Hattu;

הַתְּיָחָשִׁם	וְעִמּוֹ	זִכְרִיָּה	פָּרֶעֶשׁ	מִבְּנֵי	ס	שֶׁכַנְיָה	מִבְּנֵי	3
kaydedilmis	ve-onunla	Zekeriya	Parosun	ogullarindan-	S	Sekanyanin	ogullarindan-	
H3187			H6551			H7935		
					ס	וַחֲמִשִּׁים	מֵאָה	לְזָכָרִים
					S	ve-elli	yuz	erkeklerle
						H2572	H3967	H2145

ekanyan, Parosun ve onunla birlikte bu boydan kaydedilen 150 erkek.

הַזָּכָרִים	מֵאֵתִים	וְעִמּוֹ	זֶרַחְיָה	בֶּן־	אֵלְיָהוּעִנַי	מוֹאָב	פַּחַת	מִבְּנֵי	4
erkekler	iki-yuz	ve-onunla	Zerahyanin	oglu-	Elye-hoenay	Moabin	Pahat-	ogullarindan-	
H2145	H3967		H2228			H6355	H6355		

ס

S

Pahat-Moavogullarindan Zerahya oglu Elyehoenay ve onunla birlikte 200 erkek.

ס	הַזָּכָרִים	מֵאֵת	שָׁלֹשׁ	וְעִמּוֹ	יַחֲזִיאֵל	בֶּן־	שֶׁכַנְיָה	מִבְּנֵי	5
S	erkekler	yuz	uc	ve-onunla	Yahazielin	oglu-	Sekanyanin	ogullarindan-	
	H2145	H3967	H7969		H3166		H7935		

Yahaziel ogullarindan; ekanyanin ogullarindan 300 erkek.

ס	הַזָּכָרִים	חֲמִשִּׁים	וְעִמּוֹ	יֹנָתָן	בֶּן־	עֵבֶד	עָדִין	וּמִבְּנֵי	6
S	erkekler	elli	ve-onunla	Yonatanin	oglu-	Ebed	Adinin	Ve-ogullarindan-	
	H2145	H2572		H3129		H5651	H5720		

Adinogullarindan Yonatan ogullarindan Ebed ve onunla birlikte 50 erkek.

7
וּמִבְנֵי עֵלָם יִשָּׁעְיָה בֶן-יְעָתָלְיָה וְעֶמּוּ שְׁבַעִים הַזְּכָרִים: S
erkekler yetmis ve-onunla Atalyanın oğlu- Yesaya Elamin Ve-ogullarından-
[H2145](#) [H7657](#) [H6271](#)

Elamoğullarından Atalya oğlu Yeşaya ve onunla birlikte 70 erkek.

8
וּמִבְנֵי שֶׁפְּטֻיָּה זְבַדְיָה בֶן-מִיכָאֵל וְעֶמּוּ שְׁמֹנִים הַזְּכָרִים: S
erkekler seksen ve-onunla Mikaelin oğlu- Zevadya Sefatyanin Ve-ogullarından-
[H2145](#) [H8084](#) [H4317](#) [H2069](#) [H8203](#)

Şefatyaoğullarından Mikael oğlu Zevadya ve onunla birlikte 80 erkek.

9
מִבְנֵי יוֹאָב עֲבַדְיָה בֶן-יְחִיאֵל וְעֶמּוּ מְאֹתַיִם וּשְׁמֹנֶה עָשָׂר הַזְּכָרִים: S
erkekler sekiz ve-on iki-yuz ve-onunla Yehielin oğlu- Ovadya Yoabin ogullarından-
[H2145](#) [H6240](#) [H8083](#) [H3967](#) [H3171](#) [H5662](#) [H3097](#)

וּ
S

Yoavoğullarından Yehiel oğlu Ovadya ve onunla birlikte 218 erkek.

10
וּמִבְנֵי שְׁלוֹמִית בֶן-יוֹסֵפִיָּה וְעֶמּוּ מֵאָה וְשָׁמִים הַזְּכָרִים: S
erkekler ve-altmis yuz ve-onunla Yosifyanın oğlu- Selomitin Ve-ogullarından-
[H2145](#) [H8346](#) [H3967](#) [H3131](#)

Yosifya oğlu Şelomitin oğullarından 160 erkek.

11
וּמִבְנֵי בִבְי זְכַרְיָה בֶן-בִּבְי וְעֶמּוּ עֶשְׂרִים וְשֶׁשׁ וְשֶׁשׁ הַזְּכָרִים: S
erkekler ve-sekiz yirmi ve-onunla Bebayin oğlu- Zekeriya Bebayin Ve-ogullarından-
[H2145](#) [H8083](#) [H6242](#) [H0893](#) [H0893](#)

וּ
S

Bevayoğullarından Bevay oğlu Zekeriya ve onunla birlikte 28 erkek.

12
וּמִבְנֵי עֲזָגָד יוֹחָנָן בֶן-קָטָן וְעֶמּוּ מֵאָה וְעֶשְׂרֶה הַזְּכָרִים: S
erkekler ve-on yuz ve-onunla Katanin oğlu- Yohanan Azgadin Ve-ogullarından-
[H2145](#) [H6235](#) [H3967](#) [H6997](#) [H3110](#) [H5803](#)

וּ
S

Azgatoğullarından Hakkatan oğlu Yohanan ve onunla birlikte 110 erkek.

13
וּמִבְנֵי אַדְנִיקָם אַחֲרָנִים וְאֵלְהָה שְׁמוֹתָם אֵלִיפֶלֶט יְעִיֵּל וְשֵׁמַעְיָה
ve-Semaya Yeiel Elifelet adlari ve-bunlardir sonradan Adonikamin Ve-ogullarından-
[H8098](#) [H3273](#) [H0467](#) [H8034](#) [H0428](#) [H0314](#) [H0140](#)

וְעֶמּוּהֶם שְׁשִׁים הַזְּכָרִים: S
ve-onlarla altmis erkekler
[H2145](#) [H8346](#)

Adonikamın küçük oğullarından adları Elifelet, Yeiel, Şemaya olanlar ve onlarla birlikte 60 erkek.

14
וּמִבְנֵי בִגְוַי עוֹתַי [וּזְבוּד] וְזַכּוּר וְעֶמּוּ שְׁבַעִים הַזְּכָרִים: P
erkekler yetmis ve-onunla ve-Zakkur K Utay Bigvayin Ve-ogullarından-
[H2145](#) [H7657](#) [H2139](#) [H2072](#) [H5793](#) [H0902](#)

Bigvayoğullarından Utay, Zakkur ve onlarla birlikte 70 erkek.

שְׁלֹשָׁה יָמִים שָׁם וַנִּתְּנָה אֶהְיָ אֶל- הַבָּא הַנְּהַר אֶל- וַאֲקַבְּצֵם 15
uc gunler orada ve-konakladik Ahavaya -e- akan nehre -e Ve-topladim-onlari
[H7969](#) [H3117](#) [H8033](#) [H2583](#) [H0163](#) [H0413](#) [H0935](#) [H5104](#) [H0413](#) [H6908](#)

וַאֲבִינָה בָּעָם וּבְכֹהֲנִים וּמִבְנֵי לֵוִי לֹא- מִצְּאֵתִי שָׁם:
orada buldum degil- Levinin ve-ogullarından- ve-kohenleri halki ve-inceledim
[H8033](#) [H4672](#) [H3808](#) [H3878](#) [H3548](#) [H0995](#)

Onları Ahava Kentine doğru uzanan kanalın yanına topladım. Orada üç gün konakladık. Halkın ve kâhinlerin arasında yoklama yaptığımda orada Levililerden kimse olmadığını gördüm.

וַאֲשַׁלְּחָה לְאֵלֵיֶזֶר לְאַרְיֵאל לְשִׁמְעֵיָה וּלְאֵלְנָתָן וּלְיָרִיב וּלְאֵלְנָתָן וְנָטָנָה 16
ve-Natana ve-Elnatana ve-Yarive ve-Elnatana Semayaya Ariele Eliezere Ve-gonderdim
[H5416](#) [H0494](#) [H3402](#) [H0494](#) [H8098](#) [H0740](#) [H0461](#) [H7971](#)

וְלִזְכְּרִיָּה וְלְמִשְׁלָם רְאִשִׁים וּלְיֹוִיָרִיב וּלְאֵלְנָתָן מְבִינִים:
ogretmenler ve-Elnatana ve-Yoyarive baskanlar ve-Mesullama ve-Zekeriyyaya
[H0995](#) [H0494](#) [H3114](#) [H4918](#)

Bununüzerine Eliezer, Ariel, Şemaya, Elnatan, Yariv, Elnatan, Natan, Zekeriya, Meşullam adındaki önderleri, Öğretmen Yoyarivi ve Elnatanı çağırttım.

וְאוֹצֵאָה] (וְאֶצְנֶה) אוֹתָם עַל- אִדּוֹ הָרֹאשׁ בְּכַסְפֵּיָה הַמְּקוֹם וְאֶשִׂמָּה 17
ve-koydum yerde Kasifyada baskani Iddoya -e- onlari Ve-emrettim K
[H4725](#) [H3703](#) [H0112](#) [H0853](#) [H6680](#) [H3318](#)

בְּפִיהֶם דְּבָרִים לְדַבֵּר אֶל- אִדּוֹ אָחִיו [הַנְּתוּנִים] (הַנְּתִינִים) בְּכַסְפֵּיָה
Kasifyada Netinim K kardeslerine Iddoya -e- konusmak-icin sozler agizlarina
[H3703](#) [H5411](#) [H5411](#) [H0251](#) [H0112](#) [H0413](#) [H1696](#) [H1697](#) [H6310](#)

הַמְּקוֹם לְהַבִּיאַ- לָנוּ מְשָׁרְתִים לְבֵית אֱלֹהֵינוּ:
Elohimizin evine hizmetkarlar bize getirmeleri-icin- yerde
[H0430](#) [H8334](#) [H0935](#) [H4725](#)

Sonra onları Kasifyada bulunan Önder İddoya gönderdim. İddoya ve tapınak görevlisi olan kardeşlerine neler söylemeleri gerektiğini bildirdim. Öyle ki, bize Tanrımızın Tapınağında görev yapacak adamlar göndersinler.

וַיָּבִיאוּ לָנוּ כִּיד- אֱלֹהֵינוּ הַטּוֹבָה עָלֵינוּ אִישׁ שְׂכָל מִבְנֵי 18
ogullarından- bilgeli adam uzerimizde iyi Elohimizin eline-gore- bize Ve-getirdiler
[H7922](#) [H0376](#) [H0430](#) [H3027](#) [H0935](#)

מַחְלֵי בֶן- לֵוִי בֶן- יִשְׂרָאֵל וּבְנֵי וְאָחִיו שְׁמֹנֶה עָשָׂר:
sekiz on ve-kardesleri ve-ogullari ve-Serevya Israilin oglu- Levinin oglu- Mahlinin
[H6240](#) [H8083](#) [H0251](#) [H8274](#) [H3478](#) [H3878](#) [H4249](#)

Tanrımızın iyiliği sayesinde İsrail oğlu Levi oğlu Mahlioğullarından Şerevya adında bilge bir kişiyi bize gönderdiler. Kendisiyle birlikte oğulları ve kardeşleri toplam on sekiz kişi geldi.

וְאֶת- חַשְׁבֻּיָּה וְאֶתוֹ יִשְׁעֵיָה מִבְנֵי מֶרְרִי אָחִיו וּבְנֵיהֶם 19
ve-ogullari kardesleri Merarinin ogullarından- Yesayayi ve-onunla Hasavyayi Ve-
[H0251](#) [H4847](#) [H0854](#) [H2811](#) [H0853](#)

עָשָׂרִים: S yirmi
[H6242](#)

Haşavyayı, Merarioğullarından Yeşayayı ve kardeşleriyle oğullarını, toplam yirmi kişiyi de gönderdiler.

מָאֲתָיִם	נְתִינִים	הַלְוִיִּם	לְעִבְרַת	וְהַשָּׂרִים	דָּוִד	שָׁנְתָן	הַנְּתִינִים	וּמִן־	20
iki-yuz	Netinim	Levililerin	hizmetine	ve-komutanlar	Davut	ki-vermisti	Netinimin	Ve-den-	
H3967	H5411	H3881	H5656	H8269	H1732	H5414	H5411		

וְעֶשְׂרִים נִקְבּוּ בְּשֵׁמוֹת: hepsi ve-yirmi
adlarla kaydedilmiş
[H8034](#) [H3605](#) [H6242](#)

Ayrıca Levililere yardım etmek üzere Davutla görevlilerinin atadı ğı tapınak görevlilerinden iki yüz yirmi kişiyi gönderdiler. Hepsinin adı listeye yazılmı ştı.

אֱלֹהֵינוּ	לְפָנָי	לְהַתְּעִנּוֹת	אֲהָנָא	הַנְּהַר	עַל־	צוּם	שֵׁם	וַאֲקָרָא	21
Elohimizin	onunde	alcaltmak-icin	Ahavanin	nehirin	uzerinde-	oruc	orada	Ve-ilan-ettim	
H0430	H6440		H0163	H5104		H6685	H8033	H7121	

וּלְבַקֵּשׁ מִמֶּנּוּ דֶרֶךְ יְשׁוּעָה לָנוּ וּלְטַפְּנוּ וּלְכֹל־ רְכוּשֵׁנוּ: istemek-icin
Ondan
yol duz bize ve-cocuklarimiza ve-butun-
[H7399](#) [H3605](#) [H2945](#) [H3477](#) [H1870](#) [H1245](#)

Tanrımızın önünde alçakgönüllü davranmak, Ondan kendimiz, çocuklarımız, mallarımız için güvenli bir yolculuk dilemek üzere orada, Ahava Kanalı yanında oruç ilan ettim.

לְעִזְרָנוּ	וּפְרָשִׁים	תֵּיִל	הַמֶּלֶךְ	מִן־	לְשֹׂאֵל	בְּשֵׁתִי	כִּי	22
yardim-etmek-icin-bize	ve-atlilar	ordu	kraldan	-den-	istemek	utandim	Cunku	
H5826		H2428	H4428		H7592	H0954		

מְאוֹיֵב בְּדֶרֶךְ כִּי־ אֲמַרְנוּ לְמֶלֶךְ לְאֹמֶר יְד־ אֱלֹהֵינוּ עַל־ כָּל־
her- dusmandan
cunku- yolda
[H3605](#) [H0430](#) [H3027](#) [H0559](#) [H4428](#) [H0559](#) [H1870](#) [H0341](#)

מְבַקְשׁוֹ לְטוֹבָה וְעֵזֵנוּ וְאִפּוֹ עַל־ וְעִזְרָנוּ מְבַקְשׁוֹ: arayanlarindir
iyilik-icin ve-gucu ve-gazabi
[H3605](#) [H0639](#) [H5797](#) [H1245](#)

Yolculuğumuz sırasında herhangi bir düşmandan bizi korumaları için, kraldan asker ve atlı istemeye utanıyordum. Çünkü krala, ‹‹Tanrımız kendisine yönelenlerin hepsine iyilik eder, ama kızgın öfkesi kendisini bırakanların üzerindedir›› demiştik.

וְנִצְוָמָה	וְנִבְקָשָׁה	מֵאֱלֹהֵינוּ	עַל־	זֹאת	וַיַּעֲתֶר לָנוּ:	23
Ve-oruc-tuttuk	ve-istedik	Elohimizden	uzerine-	bunun	bize ve-cevap-verdi	
H6684	H1245	H0430		H2063	H6279	

Oruç tuttuk ve bu konuda Tanrımıza yakardık. O da yakarışımızı yanıtladı.

וַאֲבָדִילָהּ	מִשָּׂרֵי	הַכֹּהֲנִים	שָׁנִים	עֶשֶׂר	לְשֶׁרֶבִיָּה	חַשְׁבִּיָּה	וְעִמָּהֶם	24
Ve-ayirdim	komutanlarından-	kohenlerin	on	iki	Serevyayi	Hasavyayi	ve-onlarla	
H0914	H8269	H3548	H8147	H6240	H8274	H2811		

מֵאֲחֵיהֶם עֶשְׂרָה: on kardeslerinden
[H6235](#) [H0251](#)

Şerevya, Haşavya ve kardeşlerinden on kişiyle birlikte on iki önde gelen kâhin seçtim.

25 [ואשקולה] (ואשקלה) להם את- הכסף ואת- הזהב ואת- הכלים תרומת
 sunusunu kaplari ve- altini ve- gumusu - onlara Ve-tarttim K
[H8641](#) [H3627](#) [H0853](#) [H2091](#) [H0853](#) [H3701](#) [H0853](#) [H1992](#) [H8254](#) [H8254](#)

בית- אלהינו תהרימו תמלך ויעציו ושליו וכל- ישראל
 Israil ve-butun- ve-komutanlari ve-danismanlari kral kaldiranlar Elohimizin evinin-
[H3478](#) [H3605](#) [H8269](#) [H3289](#) [H4428](#) [H0430](#)

הנמצאים:
 bulunanlar
[H4672](#)

Kralın, danışmanlarının, komutanlarının ve orada bulunan
 İsraillilerin Tanrımızın Tapınağına
 bağışladığı altını, gümüşü,
 kapları tartıp onlara verdim.

26 וּאֶשְׁקֶלְהָ עַל- יָדָם כֶּסֶף כְּכֶרֶם יָשׁ- מֵאוֹת וְחֲמִשִּׁים וּכְלֵי- כֶּסֶף
 gumusten ve-kaplar- ve-elli yuz alti- talant gumus ellerinin uzerine- Ve-tarttim
[H3701](#) [H3627](#) [H2572](#) [H3967](#) [H8337](#) [H3603](#) [H3701](#) [H3027](#) [H8254](#)

מֵאָה לְכֶכְרִים זָהָב מֵאָה כְּכֶרֶם:
 talant yuz altin talant-icin yuz
[H3603](#) [H3967](#) [H2091](#) [H3603](#) [H3967](#)

Tartıp verdiklerim şunlardır: 650 talant gümüş,, 100 talant
 gümüş kap, 100 talant altın,

27 וּכְפָרִי זָהָב עֶשְׂרִים לְאֲדָרְכָנִים אֶלֶף וּכְלֵי נְחֹשֶׁת מְצַהֵב טוֹבָה שְׁנַיִם
 iki iyi parlak tunctan ve-kaplar bin darik-icin yirmi altindan Ve-kaseler
[H8147](#) [H6668](#) [H3627](#) [H0505](#) [H0150](#) [H6242](#) [H2091](#)

חֲמוּדָת כְּזָהָב:
 altin-gibi degerli
[H2091](#)

bin dariklik yirmi altın tas ve altın kadar değerli, kaliteli, parlak tunçtan iki kap.

28 וְאִמַּרְהָ אֲלֵהֶם אַתֶּם קָדַשׁ לַיהוָה וְהַכֵּלִים קָדַשׁ וְהַכֶּסֶף וְהַזָּהָב
 ve-altin ve-gumus kutsal ve-kaplar YHVHye kutsalsiniz Siz onlara Ve-dedim
[H2091](#) [H3701](#) [H6944](#) [H3627](#) [H3068](#) [H6944](#) [H0413](#) [H0559](#)

נְדָבָה לַיהוָה אֱלֹהֵי אֲבֹתֵיכֶם:
 babalarinizin Elohimi YHVHye gonullu-sunu
[H0001](#) [H0430](#) [H3068](#) [H5071](#)

Onlara, ‹‹Siz RAB için kutsalsınız, bu kaplar da öyle››
 dedim, ‹‹Altın ve gümüş,, atalarınızın
 Tanrısı RABbe gönülden sunulan sunudur.

29 שְׁקִדּוֹ וְשִׁמּוּרֹו עַד- תִּשְׁקְלוּ תִּשְׁקְלוּ לְפָנָי שְׂרִי הַכֹּהֲנִים
 kohenlerin komutanlarinin onunde tartacaksiniz -e-kadar- ve-koruyun Bekleyin
[H3548](#) [H8269](#) [H6440](#) [H8254](#) [H5704](#) [H8104](#) [H8245](#)

וְהַלְוִיִּם וְשָׂרֵי- הָאָבוֹת לְיִשְׂרָאֵל בִּירוּשָׁלַם הַלְשָׁכוֹת בֵּית יְהוָה:
 YHVHnin evinin odalarina Yerusalimde Israilin atalarin ve-komutanlarinin- ve-Levililerin
[H3068](#) [H3957](#) [H3389](#) [H3478](#) [H0001](#) [H8269](#) [H3881](#)

RABbin Yeruşalimdeki Tapınağının odalarında, önde gelen
 kâhinlerin, Levililerin, İsrailin boy başlarının önünde tartıncaya
 dek bunları iyi koruyun.››

30
 לְהֵבִיא וְהַכְּלִים וְהִזְהֵב הַכֶּסֶף מִשְׁקַל וְהַלְוִיִּם הַכֹּהֲנִים וְקָבְלוּ
 goturmek-icin ve-kaplarin ve-altinin gumusun agirligini ve-Levililer kohenler Ve-aldilar
[H0935](#) [H3627](#) [H2091](#) [H3701](#) [H4948](#) [H3881](#) [H3548](#) [H6901](#)

פ אֱלֹהֵינוּ: לְבֵית לְיְרוּשָׁלַם
 P Elohimizin evine Yerusalime
[H0430](#) [H3389](#)

Böylece kâhinlerle Levililer Yeruşalime, Tanrımızın Tapınağına götürülmeçin tartılan altını, gümüşü, kapları aldılar.

31
 יְרוּשָׁלַם לָלֶכֶת הָרִאשׁוֹן לְתַחֲשׁ עֵשֶׂר בְּשָׁנִים אַהֲוָא מִנְהַר וְנִסְעָה
 Yerusalime gitmek-icin birinci ayin ikisinde on- Ahavanin nehrinden Ve-yola-ciktik
[H3389](#) [H3212](#) [H7223](#) [H2320](#) [H6240](#) [H8147](#) [H0163](#) [H5104](#) [H5265](#)

וְאוֹרֵב אֲוִיב מִכָּף וְנִצְלִינוּ עָלֵינוּ הֵיטָה אֱלֹהֵינוּ וַיֵּד-
 ve-pusuya-yatanin dusmanin avucundan ve-kurtardi-bizi uzerimizde oldu Elohimizin ve-eli-
[H0693](#) [H0341](#) [H3709](#) [H5337](#) [H1961](#) [H0430](#) [H3027](#)

עַל- הַדֶּרֶךְ:
 yolon uzerinde-
[H1870](#)

Birinci ayın on ikinci günü Yeruşalime gitmek üzere Ahava Kanalından ayrıldık. Tanrımızın eli üzerimizdeydi; yol boyunca düşmandan, pusuya yatanların saldırısından bizi korudu.

וְנָבֹא יְרוּשָׁלַם וְנָשָׁב שָׁם יָמִים שְׁלֹשָׁה:
 uc gunler orada ve-oturduk Yerusalime Ve-geldik
[H7969](#) [H3117](#) [H8033](#) [H3427](#) [H3389](#) [H0935](#)

Sonunda Yeruşalime vardık. Orada üç gün kaldık.

33
 וַיְבִינֵם הָרְבִיעִי נִשְׁקַל הַכֶּסֶף וְהִזְהֵב וְהַכְּלִים בְּבֵית אֱלֹהֵינוּ עַל
 eli- dorduncu tartildi gumus ve-altin ve-kaplar evinde Elohimizin uzerinde
[H3027](#) [H7243](#) [H8254](#) [H3701](#) [H2091](#) [H3627](#) [H0430](#) [H3117](#)

מֵרְמוֹת בֶּן- אֲוִרְיָה הַכֹּהֵן וְעַמּוֹ אֶלְעָזָר בֶּן- פִּינְחָס וְעַמָּהֶם יּוֹזָבָד
 Mereotun oglu- Uriyanin kohenin ve-onunla Elazar oglu- Pinehasun ve-onlarla Yozavad
[H3107](#) [H4822](#) [H3548](#) [H3548](#) [H0499](#) [H0499](#) [H6372](#) [H3107](#)

בֶּן- יֵשׁוּעַ וְנוֹעַדְיָה בֶּן- בִּנְיֻינֻן הַלְוִיִּם:
 oglu- Yesuanin ve-Noadya oglu- Binnuynun Levililer
[H3442](#) [H5129](#) [H3442](#) [H3881](#) [H1131](#)

Dördüncü gün, Tanrımızın Tapınağına gidip altını, gümüşü, kapları tarttık ve Uriya oğlu Kâhin Meremota verdik. Pinehas oğlu Elazar, Levili Yeşu oğlu Yozavat ve Binnuy oğlu Noadya da onunla birlikteydi.

34
 בְּמִסְפָּר בְּמִשְׁקָל לְכֹל וַיִּכְתֹּב כָּל- הַמִּשְׁקָל בְּעֵת הַהִיא:
 Sayıyla agirlikla hepsine ve-yazildi her- agirligi zamanda o
[H4557](#) [H4948](#) [H3605](#) [H3789](#) [H3605](#) [H4948](#) [H6256](#) [H1931](#)

Her şey sayıldı, tartıldı; tartılanların tümü anında kayda geçirildi.

יִשְׂרָאֵל וְעַלְוֹת לְאֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל
 Israilin Elohimine yakilan-sunular sundular surgunlerin ogullari- -den-esirligden Gelenler
[H3478](#) [H0430](#) [H7126](#) [H1473](#) [H0935](#)

פְּרִים וְשִׁבְעָה שְׁנַיִם עָשָׂר עַל-כֹּל-יִשְׂרָאֵל וְאִלִּים תְּשַׁעִּים וְשִׁשָּׁה כְּבָשִׂים שִׁבְעִים
 yetmis kuzular ve-alti doksan koclar Israilin tum-icin-iki on-bogalar
[H7657](#) [H3532](#) [H8337](#) [H8673](#) [H3478](#) [H3605](#) [H6240](#) [H8147](#) [H6499](#)

וְשִׁבְעָה צְפִירֵי חַטָּאת שְׁנַיִם עָשָׂר הַכֹּל עוֹלָה לַיהוָה: פ
 P YHVHye yakilan-sunu hepsi iki on gunah-sunusu tekeler ve-yedi
[H3068](#) [H3605](#) [H6240](#) [H8147](#) [H6842](#) [H7651](#)

Sürgünden dönenler İsrailin Tanrısına yakmalık sunular sundular:
 Bütün İsrail için on iki boğa, doksan altıkoç, yetmişyedi kuzu ve
 günah sunusu olarak on iki teke. Bütün bunlar RABbe yakmalık sunu olarak sunuldu.

וַיִּתְּנוּ אֶת-חֻמְרֵי הַמֶּלֶךְ לְאַחַשְׁדָּרְפָּנִי הַמֶּלֶךְ וּפְחֻוֹת עֵבֶר הַנְּהָר
 Nehrin otesinin ve-valilerine kralin satraplarnia kralin kanunlarini - Ve-verdiler
[H5104](#) [H5676](#) [H6346](#) [H4428](#) [H0323](#) [H4428](#) [H1881](#) [H0853](#) [H5414](#)

וְנִשְׂאוּ אֶת-הָעָם וְאֶת-בֵּית-הָאֱלֹהִים: ס
 S Elohimin evini-ve-halki - ve-desteklediler
[H0430](#) [H0853](#) [H0853](#) [H5375](#)

Ayrıca kralın buyruklarını içeren belgeyi kralın satraplarına ve
 Fırat'ın batıyakasındaki valilere verdiler. Bunlar İsrail halkına ve
 Tanrı'nın Tapınağı'na yardım etmişlerdi.